

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 2.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

ANNONCES

Première insertion, par ligne 50.10
Tous les jours..... 0.50
Trois fois par semaine..... 0.50
Une fois la semaine..... 0.50

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès..... 0.50
Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LÉVESQUE, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 20 Octobre 1885
LE FONDE ET LA POLITIQUE

Le Manitoba vient d'atteindre la
quinzième année de son existence.
Il est un vaillant champion des
droits religieux et politiques de
notre race dans les territoires du
l'Ouest Canadien et nous lui sou-
haitons longue vie et prospérité.

Le steamer du gouvernement
"Alert" a mouillé dans le port
de Halifax, samedi, retour d'un
voyage d'exploration à la baie
d'Hudson. Le lieutenant Gordon,
qui avait la conduite de l'expédition,
doit venir prochainement à
Ottawa faire son rapport au ministre
de la marine.

Sir Charles Tupper, MM. Best, L.
G. Desjardins, J. J. Stevenson, A.
W. Wright, R. Pringle et Leith,
qui se sont occupés spécialement de
préparer les voies à l'exposition
coloniale et indienne de Londres
dans les diverses provinces de la
Puissance, ont eu une entrevue,
hier, avec l'honorable John Carling,
ministre de l'Agriculture.

Conformément aux représenta-
tions de Son Honneur le maire
McDougal, de MM. les échevins
Desjardins et Cunningham, lors du
banquet offert par les agents de
Montréal à leurs confrères du reste
de la Puissance, Ottawa vient d'être
placé dans la classe "A" par les
diverses compagnies d'assurances.
Merci à qui de droit!

On lit dans le Monde:
L'Étoile du Nord demande l'opi-
nion de M. Sauvalle sur la façon
d'écrire "picote", s'il faut un ou deux t.
Voici la réponse de M. Sauvalle:
"En français picote s'écrit petite
vérole."

M. Sauvalle, ne vous en déplaît,
vous faites erreur, "Picote" et
"Petite vérole" s'écrivent en fran-
çais "Variole." Les termes "Picote"
et "Petite Vérole" ne s'emploient
que dans le langage vulgaire.

On annonce de Winnipeg que
l'honorable M. Thos White, ministre
de l'Intérieur, s'est prononcé en
faveur de la représentation des
territoires du Nord-Ouest au parle-
ment fédéral. Il faudra pour cela
que le recensement soit d'abord
fait. A la prochaine session, a-t-il
ajouté, il sera probablement déposé
un projet de loi pour donner effet
aux vœux du gouvernement sur
cette question.

Un journal de Québec fait la
remarque suivante qui est très-
juste:
"Un fait assez singulier: trois
échevins irlandais, messieurs Mc-
Shane, Donovan et Tansey ont voté
contre l'immunité dû aux Cana-
diens français sur la question du
Herald, dans le conseil de ville à
Montréal. Si les Canadiens-fran-
çais en faisaient autant quand il
s'agit de l'incorporation des oran-
gistes, à Ottawa, comment nos amis
irlandais aimeraient-ils cela?"

On a particulier du nom de F. H
Otta, demeurant dans le Wisconsin,
vient d'inventer le mouvement per-
pétuel. On voit que notre compa-
triole de Montréal qui prétend
avoir fait la même découverte, va

rencontrer des rivaux. Du reste,
il y a trois siècles qu'on est à la
poursuite de cette chimère, et
qu'on prétend même souvent l'avoir
réalisée.

Balzac y travailla deux ans de
concert avec un rédacteur du Siècle.
Finalement il écrivit à son colla-
borateur: Il ne manque plus que
deux chevaux pour faire fonction-
ner la machine.

Jusqu'à présent, les deux che-
vaux ont toujours manqué et il en
sera de même à perpétuité.

Sir Charles Tupper est parti pour
la Nouvelle Ecosse, où il se propose
de passer quelques jours. Il s'em-
barquera pour l'Angleterre le 24
courant, sans revenir à la capitale.

Son voyage en Canada a été très-
fructueux; il va rapporter à Lon-
dres l'assurance que la section
canadienne de l'exposition des colo-
nies et des Indes sera digne de la
réputation déjà acquise à
notre pays, en Angleterre, en
Belgique et ailleurs.

Lord Lansdowne, Gouverneur-
Général du Canada arrivera à
Winnipeg demain soir, retour de
la Colombie Anglaise. Dans la
matinée de jeudi, Saint-Boniface se
flatte d'avoir l'honneur de recevoir
Son Excellence qui, l'on s'attend,
visitera le palais archiépiscopal et
les maisons d'éducation.

Nous espérons, dit à ce sujet le
Manitoba, que tous nos compatrio-
tes, tant ceux de la ville que de la
campagne, prendront part à la dé-
monstration qui commencera vers
les neuf heures du matin.

On écrit de Fort Qu'Appelle,
Territoires du Nord-Ouest, en date
du 13 courant:

Le Ministre de l'Intérieur, l'hon-
orable M. White, visitait notre
vallée la semaine passée. Il était
d'abord parti du Lac-la-Sangue
pour aller à Prince Albert: mais il
tomba de la neige et le guide perdit
le chemin qui ne paraissait
guère surtout après que le feu eût
noirci toute la prairie. Les voya-
geurs couchèrent dehors sans lit,
sans couverture et sans souper. Bien
d'autres qu'un ministre eussent
abandonné, sous ces circonstances
le voyage de Prince-Albert, et les
habitants de cette place n'ont pas
lieu de se plaindre si l'Hon. M.
White a préféré passer la nuit sui-
vante dans une des confortables
chambres du "Smith's Hôtel."

Vendredi, le neuf, il prenait le
lunch à l'école industrielle, puis se
rendait à une assemblée publique à
la Prairie du Faisan. Le lende-
main, il revenait à l'école indus-
trielle où, après le lunch, il reçut
une adresse des Métis implorant la
clémence du gouvernement pour
Riel et les autres victimes de la
rébellion. Une pétition signée à
cet effet lui a également été pré-
sentée.

Le Mail de Toronto a entrepris
de réhabiliter notre race auprès
des fanatiques d'Ontario en gé-
néral et des grits en particulier. La
tâche est magnanime et lui donne
droit à notre cordiale reconnais-
sance, qu'elle réussisse ou qu'elle
soit infructueuse.

Voici ce que le grand organe
conservateur publiait dernièrement
à propos d'éducation:

Il y a une vingtaine d'années,
disait-il, c'était l'opinion commune
dans le Haut-Canada—et cette opi-
nion s'est conservée chez ceux qui
s'inspirent à des sources préjugées—
que les habitants du Bas Canada
pouvaient difficilement reconnaître
une école. L'apparition du contin-

gent de Québec au Sénat et à la
Chambre des Communes a donné
un rude choc à cette tradition.
Homme pour homme, ses députés
à Ottawa peuvent supporter favo-
rablement la comparaison avec les
nôtres, tant pour l'intelligence que
pour la culture d'esprit et la mora-
lité. D'un autre côté, ses repré-
sentants à la législature provin-
ciale valent bien les membres de
la législature d'Ontario; d'aucuns
leur accordent même la supério-
rité.

Annonçant que le Travailleur de
Worcester vient d'atteindre sa dou-
zième année, notre excellent con-
frère M. Ferdinand Gagnon écrit,
sous sa signature, un article auquel
nous empruntons l'extrait suivant:

"En butte à nombre d'attaques,
aux calomnies d'adversaires sans
principes et sans scrupules, l'Hum-
ble Travailleur a marché son che-
min; s'il n'a pas été un brillant
athlète, il a été un soldat du devoir,
fidèle à la consigne, loyal à son
drapeau, prêt à tout braver pour la
gloire de sa patrie; c'est là le rôle
du véritable citoyen, de l'ouvrier
généreux, du travailleur conscien-
cieux. Notre journal peut se ren-
dre si ns glorieux, ce témoignage
du devoir accompli. Il entre dans
sa douzième année, plein de recon-
naissance pour ses bons et fidèles
lecteurs et ceux qui lui ont accordé
le patronage de leurs annonces."

Notre confrère a raison de se
féliciter de la tâche qu'il a accom-
plie durant les onze années qui
viennent de sonner pour le Travail-
leur.

Toujours, en effet, il a combattu
le bon combat, il a été fidèle à la
mission qu'il s'était donnée d'être
l'apôtre de la nationalité, le bras-
droit du prêtre, auprès de nos frè-
res émigrés aux Etats-unis; et le
Canada-français tout entier applau-
dit aujourd'hui à son succès.

Pour nous, au nom des Cana-
diens-français de l'Ontario, nous le
félicitons de tout cœur de l'œuvre
fructueuse qu'il a poursuivie jus-
qu'à présent, et lui souhaitons de
nombreux nouveaux anniversaires
et une prospérité toujours grandis-
sante.

LES FAITS DU JOUR

Un congrès anthropologique
aura lieu à Paris en 1889.
Le président Cleveland a nommé
James N. Childs consul des Etats-
Unis à Guelph, Ontario.

Joseph Beggs s'est fait dévorer
par un ours dans une partie de
chasse à x Montagnes Rocheuses.

L'Univers de Paris a reçu de
Saigon un télégramme du Père
Martin, annonçant le massacre de
7,000 chrétiens dans l'Annam, et
notamment de M. l'abbé Chatelot,
missionnaire, et de dix prêtres in-
digènes

Mardi dernier était le quaran-
tième anniversaire de la première
messe de Mgr l'archevêque Taché.
Ce jour-là, dit le Manitoba, Sa
Grandeur célébra le saint sacrifice
dans la cathédrale. Les élèves de
nos maisons d'éducation et une
foule d'autres personnes y assis-
taient.

L'argent importé au Canada l'an-
née dernière, par les colons, y
comprise la valeur de leurs
effets, s'est élevée à \$4,814,822; ce
qui donne \$48 pour chaque homme,
femme et enfant, puisqu'il y a

eu 103,000 immigrants. Les dé-
penses pour chaque immigrant
sont évaluées à \$411, de sorte que
l'argent consacré à favoriser l'ima-
migration n'est pas tout à fait perdu.

FABRIQUE NAUVALE
DE
PLACAGE D'OTTAWA.

On y fait des placages en or, argent et
nickel au moyen de l'électricité, ou encore
en argent, or, et cuivre solides;
on plaque aussi des garnitures d'at-
telage et de voitures d'été et d'hiver,
des boutons de porte, des numéros de
banes, etc. On répare et on plaque à
nouveau les vieux articles de manière à
leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec prompti-
tude.
Fabrique et Bureau, 79 rue Bank.
E. BAZIRE et E. ALLAIRE,
19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

ON DEMANDE

UNE MAITRESSE D'ECOLE pour ensei-
gner le français et l'anglais dans la mu-
nicipalité du Canton Aldfield. S'adresser à
C. V. CASALTY, S. c. Trésorier, Bureau
de Poste Halversen, comté de Pontiac,
P. Q.

AVIS

Une assemblée générale spéciale de la
Société de Colonisation du Lac Teniska-
ming aura lieu au collège St Joseph, mer-
credi, le 21 courant, à 8 hrs. p. m. préci-
sés.

Par ordre,
J. L. OLIVIER,
Secrétaire,

Ottawa, 15 Oct. 1885.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR
Gérant. — L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT
LE 19 OCTOBRE 1885,

On jouera le grand Mélodrame

LE MONDE!

Entr'actes mise-en-scène à sensation,
ou représentera une

Explosion à bord d'un bateau
à vapeur, un sauvetage
sur une épave.

Et d'autres péripéties terribles du sinistre.
Tous les décors seront nouveaux et
d'une réalité saisissante.

Prix ordinaires - - 20 et 15cts
Sièges réservés - - 50 et 30cts

SEANCES DE L'APRES-MIDI,

Jeudi et Samedi, à 2 heures
ADMISSION: 15 et 25 cts.

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie.,
51 Tottenham Court Road, LONDRES,
202 rue High, Stratford, Angleterre

Parfumeurs de S. M. la Reine,
Ont inventé et patenté cette préparation

L'OBLITERATEUR!

qui efface les marques de la petite vérole
pour toujours. Son application est simple
et inoffensive, ne cause aucune douleur ni
inconvenient, et ne contient rien d'un ca-
ractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON et Cie.,
enlève en quelques minutes les cheveux
superflus sans la moindre douleur; les che-
veux ne repoussent jamais. Ce remède est
très-simple. Instructions complètes. Re-
mède envoyé par maille. Prix: \$1.00.

GEO. W. SHAW, agent général
219 rue Tremont, Boston, Mass.
21 sept 1885—1a.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.

Solliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont

B. P. —Rue 68,
24 Pev 1883

ARGYLE HOUSE

D. GARDNER & CIE.,

Salles d'Exposition d'articles de modès et de
manteaux maintenant ouvertes pour la saison

Chapeaux et Toques garnis, Fleurs, Plumes, Ornaments etc.,
Manteaux, DOLMANS, Imperméables, Vestes, vendus
tous à meilleur marché que partout ailleurs.

— On peut se procurer des —

Marchandises Sèches à Bon Marché
ET DU DERNIER GOUT, chez D. GARDNER & Cie.

De Belles ETOFFES A ROBE,
A 10, 12 et 15 cts. la Vergé

Des Etoffes de même nature, mais de meilleur qualité à 20
et 25 cents la vergé. Flanelle Rouges tout laine, 12½
cents la vergé. Flanelles Grises, 25 et 30 cts la vergé.

VENTES EXTRAORDINAIRES de DRAPS

Et d'imitations de Veau Marin faites à moins de moitié prix.
Bas de laine pour femmes, 25 cents la paire seulement.
Demi-bas pour hommes, 25 cents la paire. Couvertes
Blanches tout laine, \$2.75, \$3.50 et \$4.00 la paire.

D. Gardner et Cie. se glorifient de donner plus que
partout ailleurs en Canada en retour de l'argent qu'on leur
paie. Nous importons directement d'Angleterre, de France
et des Etats-Unis toutes nos Marchandises et nos clients en
ont le bénéfice.

Tapisseries, tapis 35, 45 et 60c. la vergé;
Tapis de Bruxelles, \$1 et \$1.20 la vergé;
Tapis de laine de Hemp et Union, etc.

D. GARDNER & Cie.,
66 et 68, rue Sparks

PLUMES D'AUTRUCHES
Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES
Dernières Couleurs et Goûts:

DE LA SAISON
En Un Jour Après l'Ordre Donné

Alex. A. Coutellier
TEINTURIER PARISIEN

NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA
(Près de la rue Sparks.)

13 mars, '85 1 an.

AMELIORATIONS LOCALES
TROTTOIRS

Dans le Quartier st. Georges, en la Cité d'Ottawa

AVIS est par le présent donné que le Conseil de Ville d'Ottawa va passer, confor-
mément aux provisions de l'Acta Municipal Consolidé, des règlements pour la
construction de trottoirs des dimensions suivantes dans les diverses rues ci-après
désignées:—

Du lot Numéro 31 à celui numéro 53, inclusivement, côté sud de la rue Rideau,
un trottoir transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Du lot B au lot numéro 4, inclusivement, côté nord de la rue Rideau, un trottoir
transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ses
travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la
majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentant au moins la moitié de leur
valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de Ville
d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet
avis, soit du 24ième jour d'octobre, A. D., 1885.

Ottawa, 10 octobre 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

Chaussures pour Enfants
D'ECOLE.

J'ai maintenant en mains un immense as-
sortiment de chaussures faites à la main. Les
pratiques trouveront tout ce qu'elles peu-
vent désirer en fait de chaussures d'au-
tanne et d'hiver. Bonne qualité, dernier
goût et à bon marché.

Par-dessus en feutre, ciasses doublées et
non-doublées.
G. MURPHY,
No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

Dlle A. McDonald,
MAGASIN DE MODES
De Première Classe.

Marchandises de Modes
Pour enfants et demoiselles une spécialité.
521 RUE SUSSEX, OTTAWA,
Quatrième porte de la rue York.
2 octobre 1885

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les émorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Puissance

HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE S. L. REMEDE. BURGON PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections d'origine.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre.—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL. TABLEAU DES HRS. Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de fer Intercolonial.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Ga e Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.45 pm " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.25 am " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand-Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table et départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres; informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-Président.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No 28 rue R'deau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des charbons, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturons au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement échelonné des terres. On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINKWATER, Secrétaire, 13 mars 1885—la

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, l'Université de Montréal, le Collège de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop de Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal, P. Q.

JOS. SENEAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

Maccougall, Maccougall & Beltcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

Hon. Wm. MACDOUGALL, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M. N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant as socié de M. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe, de toutes les maladies de Gorge et des Pneumonia. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa, 18 avril 1885

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgson, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUINDON, L. D. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull —ET— 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord. D'élegants chars palas grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne. Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 Bldg Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

VERITABLE Vente Complète D'ARTICLES DE MODES ET DE MARCHANDISES DE GOUT 25 CTS. DANS LA PIASTRE! En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts.

LE STOCK COMPREND: Chapeaux garnis et non garnis. Belles plumes d'Australie, Considérable assortiment de nouvelles dentelles, Soies, Satin, Velours et Rubans, Vestes ou jupes et pardessus imperméables pour dames, Faubalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE. Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus. Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent A LA GRANDE VENTE D'ARTICLES DE MODES. E. Woodcock 39, RUE SPARKS.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles m'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapiserie Chinoise Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouterie, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché. On continue comme ci-devant à repasser teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84 AMERS CANADIENS ou TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie, des Tubercules ou phtisiques, les indigestions, les Névralgies, les Débités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes. Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa, le 26 juillet 1884

Pluies de Noix Longues Composées De MCGALE Recouvertes d'une suie. Pour la guérison de son certain de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement et de toutes les maux causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, peuvent être administrés dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou de personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux de manière à les placer au premier rang par rapport aux pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DRPET CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, le 29 juillet 1884

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 CHOLA

EXAMENS D'ADMISSION AU SERVICE CIVIL CES EXAMENS commenceront aux endrois ordinaires mardi le 10e jour de novembre prochain, à 9 heures a. m. Des demandes de formules seront reçues par le soussigné, jusqu'au 20e jour d'octobre, et elles devront être renvoyées dûment remplies, pas tard que le 31. Après cette date il sera inutile de faire telles demandes, vu que les listes auront été faites et expédiées aux différents endroits d'examen. P. LESURE, m. et Sec. S. C.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini. Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 350 rue Clarence, Ottawa, le 24 juillet 1885.

CHAPEAUX DE SOIR Chapeaux en Futre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés J. COTE 128, Rue Rideau.

DIPHThERINE ANTI-DIPHThERIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité véritable et étonnante de ce remède.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DRPET CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, le 29 juillet 1884

Tailles pour Fenêtres JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT. N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur CABINET \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Ottawa, le 18 Oct. '84

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minore, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. M. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DAME. Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur. Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884 M. M. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria. Votre tout dévoué, G. A. GIBOUD, ex-député de Kent, Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vît petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux et au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal. Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte arrêta complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire que cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA. AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur. Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884 M. M. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria. Votre tout dévoué, G. A. GIBOUD, ex-député de Kent, Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vît petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux et au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minore, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. M. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DAME. Montréal, octobre 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vît petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux et au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vît petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux et au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vît petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux et au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

FEUILLETON

LES VICTIMES

(Suite)

L'officière de la citoyenne Fouquier-Tinville pâlit subitement.

—Si tu m'interroges, fit-elle, je n'ai plus rien à dire, rien ! Je ne t'ai point demandé ton nom à l'heure où tu faillis être écrasée.

Rose-Thé secoua la tête.

—Jeanne ! Jeanne ! dit-elle, plus d'une fois il m'est venu à la pensée, en te regardant et en t'écoutant, que tu n'étais point ce que tu parais être. Toutes tes habitudes sont d'une grande dame... Et cependant tu sais travailler. Tu parles trop bien pour être une fille du peuple.

—Tu te trompes, Rose-Thé, fit Jeanne, oui, sous ce rapport, tu te trompes. Mon père était valet de chambre, ma mère une pauvre fille qu'il avait épousée pour sa beauté. Je suis vraiment la sœur par ma naissance ; et si j'en ai appris plus que toi, c'est que ceux qui m'élevèrent crurent faire mon bonheur en m'instruisant...

—Oh ! je ne te suspecte pas ! fit la blanchisseuse.

—Et quand ce serait ! Est-ce qu'aujourd'hui les fils ne sont pas tenus de dénoncer leur père, les femmes de livrer les secrets de leur mari. Va ! le danger est à chaque pas si près de nous, que je comprends qu'on demande de quel côté il souffle.

—Alors, dit Rose-Thé, nous nous associons pour les bénéfices, et je prendrai les deux femmes que tu me recommandes.

—Elles t'apporteront un billet sur lequel sera écrit : "Nous sommes celles que vous attendez."

—Si l'on m'interroge sur leur compte ?

—L'une est la veuve, l'autre est la nièce d'un ébéniste nommé Germain.

—Voilà qui suffit, dit Rose-Thé. Jeanne revint en courant chez elle.

Un grand point était gagné ; elle avait un asile pour Mme de Civray et Cécile. Il ne lui restait plus qu'à prévenir la famille Roucher. Mais Jeanne cette fois n'aurait pu recourir à un commissionnaire. Ce qu'elle avait à dire était trop grave. Il fallait qu'elle vit Mme Roucher et Eulalie.

Ce soir-là on donnait un grand dîner chez Fouquier-Tinville, et tandis que les maîtres seraient à table, Jeanne pensa qu'il lui serait possible de s'esquiver.

Depuis le matin l'officière de la citoyenne Fouquier s'occupait des préparatifs de la fête ; car ces mêmes hommes qui, d'un trait de plume, envoyaient à l'échafaud des "fourrés" d'innocents, ces terroristes qui laissaient la guillotine en permanence, ces hommes dont le rêve était d'inventer le moyen de faire couler plus vite un sang généreux, semblaient dans la vie intime des Epicuriens, dont la préoccupation unique était de réunir autour d'eux le plus grand nombre possible de jouissances matérielles. Ces Nérons, gorgés de meurtres, éprouvaient le besoin de s'amuser à de somptueux banquets, de passer des nuits au milieu des fêtes. Ces contrastes violents satisfaisaient à la fois leurs instincts sanguinaires et leurs appétits sensuels.

Si la plume de l'écrivain ne reculait devant le tableau que l'on pourrait écrire sur les orgies de ce temps, cette peinture dont les mémoires, les correspondances et les feuilles publiques nous ont laissés les détails complets, achèverait de faire connaître cette époque, dont jamais l'horreur ne sera dépassée, et qui n'a pas encore eu son historien complet.

Jeanne avait donc la certitude d'être libre pendant la soirée. Elle montra autant de goût que de zèle dans les soins qu'elle donna à la coiffure et à l'habillage de sa maîtresse, puis sans rejoindre à l'office les autres officieuses, elle quitta la demeure

de l'accusateur public et prit le chemin de la rue des Noyers. Une grande déception l'attendait.

Ni Mme Roucher ni Eulalie n'étaient chez elles ; et sans nul doute la comtesse et Cécile ne s'y trouvaient pas davantage.

Où les chercher ? Que faire ? Le temps pressait. Les espions de Robert guettaient peut-être dans la rue. Il lui restaient quelques heures à peine pour sauver, malgré elles, celles qui l'avaient accusée, et à qui elle pardonnait avec une abnégation si parfaite.

La pauvre fille attendit quel que temps, tapie dans l'ombre que projetait une porte cochère, mais des ouvriers attardés passèrent en chantant des couplets bachiques, des jeunes gens s'avancèrent vers elle, et lui adressèrent des compliments dont elle s'effraya. Sous peine de courir elle-même un danger grave qui la laisserait peut-être plus tard dans l'impossibilité de veiller sur la mère d'Henri, elle dut se résigner à quitter la rue des Noyers.

Tout à coup une pensée rapide lui traversa l'esprit. —C'est une inspiration de Dieu ! murmura-t-elle.

Alors, s'enveloppant plus étroitement dans sa mante, elle s'achemina du côté de la rue St-Honoré.

Elle se trouvait faiblement éclairée, mais les quelques revêches que l'on y trouvait suffisaient pour en trouver les ténèbres de place en place. D'ailleurs, elle y avait habité assez longtemps pour en connaître chaque enseigne, chaque maison.

Elle avait souvent monté l'escalier de la plus humble de toutes, et ce fut encore vers celle-là qu'elle se dirigea en hâtant sa marche.

A cette époque où les temples du Christ devenaient le théâtre d'odieuses saturnales, où des filles en tunique grecque et au bonnet phrygien s'asseyaient sur l'autel, où les couvents servaient d'écurie aux chevaux, où les crucifix déclinés de la croix avaient reçu les crachats de la multitude, où l'on buvait dans les vases sacrés le vin de l'orgie, où les cierges de l'autel s'allumaient pour éclairer des scènes monstrueuses, Dieu que l'on chassait de sa maison ne fuyait cependant pas son peuple. Banni des superbes monuments élevés par la piété des rois, le dévotion des peuples, l'inspiration des artistes, il se réfugiait dans les mansardes, dans des greniers inconnus, rappelant la pauvreté de l'étable de Bethléem, et la tristesse lugubre des catacombes. Dans ces retraits dont la porte pouvait être à toute minute enfoncée par la crosse de fusil d'un sans-culotte, les fidèles apportaient la ferveur des néophytes des glorieux commencements du christianisme. La prière pouvait être suivie du martyre. Le prêtre et les fidèles surpris aux genoux de leur Dieu, pouvaient tomber assassinés sur les degrés de l'autel improvisé. Ce rapprochement de l'adoration et de la mort, du sacrifice de la messe et de l'échafaud, communiquait à la ferveur un élan magnifique. Beaucoup de cœurs oubliés de Dieu pendant les années prospères se rapprochaient de lui pendant la persécution.

Les fidèles se reprenaient à s'aimer comme les nouveaux disciples dont les payens disaient avec un sentiment d'admiration et d'envie : "Voyez donc comme ils s'aiment."

Chaque fois que la messe devait être mystérieusement célébrée par un prêtre, errant de refuge en refuge, des émissaires dévoués couraient l'apprendre à leurs amis. On arrivait à des heures différentes, avec mille précautions. Il ne s'agissait pas seulement de son salut personnel, mais de celui d'un grand nombre. On célébrait l'office divin pendant la nuit, et souvent les chrétiens, qui se séparaient sur le seuil de la chapelle improvisée, rencontraient des bandes de piquiers et des jacobins entraînant vers les sections de nouveau suspects.

"J'ai souffert" De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon". J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme-arthritique pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien. Bien !!!

Jusqu'au moment où j'ai pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis aussi bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès avec ce puissant et efficace remède. Quoiqu'il en soit, j'en serais désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut être obtenir en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, la débilité des nerfs, l'arriver Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien.

Que toute autre chose ! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments sur mes progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houblon ! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans leur empoussié, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons".

JOUISEZ De la Santé et du Bonheur

COMMENT ? Faites comme d'autres ont fait.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS ? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents du Détroit. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

VOUS N'ÊTES-ILS AFFAIBLI ? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, et lorsque j'étais déprimé de mes jours. M. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

SOUFFRIR-VOUS DE LA MALADIE DE Bright ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

SOUFFRIR-VOUS DE LA MALADIE DE Bright ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DU FOIE ? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque j'étais condamné à mourir. Henry Ward, ex-colonel, 60 Gates National, N.Y.

SOUFFRIR-VOUS DE DOULEURS DANS LE DOS ? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais souffrant et que je ne pouvais me lever, mais que je ne roulais hors de mon lit. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus souffert inutilement, pendant des années, les traitements des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saint-Hodge, Williamstown, West Va.

SOUFFRIR-VOUS DE LA CONSTIPATION ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de la constipation et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

SOUFFRIR-VOUS DE LA MALADIE ? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

ÊTES-VOUS BILIEUX ? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Gallway, Elk Flat, Oregon.

SOUFFRIR-VOUS DES HÉMORRHOÏDES ? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoïdes qui me tourmentaient. G. H. Horst, Cassier, Myerstown, Pa.

ÊTES-VOUS TORTURÉ PAR LE RHUMATISME ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

AUX FEMMES QUI SONT MALADES ? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoureux, Le La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Outils, Clous, Câble, Chaines, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc.

QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE

526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez, McDOUGALL & CUZNER

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIÈRE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA, ET À MATTAWA, P. Q.

31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

Avec le plus grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prelarts, Rideaux, Corniches, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte.

à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 145 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie: Ottawa, 17 Dec. 1883.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MÉDECINES CÉLÈBRES POUR LES CHEVAUX

AGENT À OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRÈRE, rue Queen, ouest

VALN & ADAM, Agents et Vendeurs Publics, ARGENT À PRÊTER

BUREAU: 25 rue Sparks, à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

28 février 1885

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost Ottawa, 13 mai

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov 1883

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

W. O. McKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884

VÉRITABLE ÉLIXIR du D^r GUILLÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux

Préparé par PAUL GAGE, Ph^m de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS

Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillé était d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives.

L'ÉLIXIR de GUILLÉ préparé par PAUL GAGE est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme PURGATIF et comme DÉPURAIF. Il est surtout utile aux Malades de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la Classe ouvrière, à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments. Comme PURGATIF, il est tonique en même temps que rafraîchissant, il n'exige pas une diète sévère et peut être administré avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucune espèce d'accident.

Se détartrer les Vaisseaux.—Eclaircir le VÉRITABLE ÉLIXIR de GUILLÉ, portant la signature PAUL GAGE et la signature: Traités de l'origine des Glaïres, dont chaque bouteille doit être accompagnée.

Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharmacie-Chimie, 20, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA

PILULES PURGATIVES d'Extrait d'Élixir Tonique Anti-Glaireux du D^r GUILLÉ contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Élixir.

ASTHME

Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires

Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égalé le PAPIER et les CIGARES de GICQUEL

Pharmacien de 1^{re} Classe, à Paris.

Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents.

L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour.

Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. — à Québec, chez MM. le D^r Ed. MORIN & C^o, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

ASTHME

Par la POUDRE de D'Cléry

Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o

CHEMIN DE FER LA VOIE LA PLUS COURTE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CONVOIS À PASSAGERS

Tous Les Jours CHARS PULLMAN.

Recordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa: 9.00 a.m., 4.50 p.m. Arr. à Montréal: 12.30 p.m., 8.20 p.m.

Part de Montréal: 8.45 a.m., 4.30 p.m. Arr. à Ottawa: 12.30 p.m., 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de charni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Egmont.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75^{me} méridien. D. C. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers Ottawa, 22 août 1884

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

W. O. McKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884

L'ORGANISME DE L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé à ceux qui ont expérimenté, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et goniteurinaire.

SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroste, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendaient guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

LES GRATIS On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 1 an

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserier

VIENT DE RECEVOIR 10.000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

—AUSSI— TOILES POUR CHASSIS

DE TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS, CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brisson, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermont, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ornes promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY, Propriétaire.

Ottawa, 5 Dec. 1884

LA VACCINATION

La variole ne compte guère que douze siècles d'existence. Inconnue des Grecs et des Romains, elle nous vient d'Arabie.

Les historiens sont muets sur la variole pendant deux siècles; et c'est vers 742, lorsque les Sarrasins envahirent l'Espagne et la Gaule narbonnaise, que le fléau revint à leur suite.

Les épidémies de variole ayant été assez nombreuses au dix-huitième siècle, on chercha les moyens de la combattre; c'est alors qu'est née l'inoculation.

Le 27 août 1774, la cour était à Versailles, et le roi Louis XV se plaignait de fièvre, de courbature.

La panique s'empara des grands personnages de la cour, et l'inoculation fut pratiquée sur les membres de la famille royale au château de Marly.

Vingt-quatre années après, une autre découverte devait renverser les inoculations. Chargé des inoculations dans les campagnes de Berkeley, Jenner avait remarqué qu'à côté d'un certain nombre de personnes, elles échouaient complètement, et apprit, par l'opinion publique, qu'une tradition populaire considérait comme préservées de la variole toutes les personnes qui, en traçant les vaches affectées du cowpox, avaient contracté les pustules de cette maladie.

Une lettre des Commissaires de police, déclarant de prendre une initiative quelconque relativement au memorandum par lequel le ministre des Travaux Publics requiert le transfert, en un autre endroit de la ville, de la station de voitures de place qui existe dans la rue Wellington, est lue; ainsi qu'un document signé par N. Helmer, président de l'association des cochers de factre d'Ottawa, et demandant au Conseil de ne prendre en considération aucune requête ayant pour but de changer l'état de choses actuellement en existence, quant à ce qui regarde la station de la rue Wellington.

Une motion référant les deux communications plus haut mentionnées au bureau des travaux, avec instruction de faire rapport au conseil, est adoptée sur division suiv. nt: Pour—Ech. Cunningham, Cox, Cherry, Greene, O'Leary, Whillans et O'Keefe Contre—Ech. Brown, Bingham, Heney, Desjardins et Durocher.

L'échevin Desjardins avait proposé antérieurement de nommer un comité spécial pour étudier la question et voir le ministre des Travaux Publics à son sujet; tandis que l'échevin Durocher faisait motion, en amendement, de référer le différend au bureau des travaux et au comité de la législation municipale, avec recommandation d'amenner le ministre des Travaux Publics à reconsidérer sa décision, attendu que le Conseil ne voit aucun moyen d'opérer le transfert qu'on lui demande.

On donne communication d'une lettre de M. Dixon, secrétaire de l'école des arts, demandant au maire et au conseil de bien vouloir visiter l'école quelqu'un de ces soirs.

Le rapport No 23 du bureau des travaux est adopté; celui du bureau de santé l'est aussi sur division, après avoir soulevé un long débat quant à l'item relatif au paiement d'une somme de \$50 à chacun des vaccinateurs publics nommés pour la ville.

Un rapport du comité des marchés présenté par l'échevin Durocher est adopté, ainsi que celui du comité de la propriété; puis, un règlement relatif à des améliorations locales dans la rue Clarence est lu, la première fois sur proposition de l'échevin Desjardins. Le conseil s'ajourne alors faute de quorum.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que les jupes de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, porte H. Norez, No. 30 rue Rideau, chez le voisin du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield. 3 juin

LE MONDE ET LA VILLE

James Hastin passera trois semaines en prison pour s'être livré au noble art de la boxe.

Grande chasse aux chaînes ce soir avec accompagnement de musique au Patinor Royal.

MM. Esmonde et Campeau ont passé la soirée d'hier à reviser le rôle de répartition des écoles séparées pour le quartier St George.

M. R. G. McConnell est de retour du Nord-Ouest, où il vient de faire une exploration géologique très-importante.

200 lbs; de bon beurre a pâtisserie à vendre chez N. A. Snyard.

M. W. D. Drimock, de Truro, N. E., est arrivé en cette ville aujourd'hui. Il s'occupe très-activement de l'exposition coloniale et indienne de Londres.

Les arrivages sont nombreux dans les eaux de l'Ottawa, à l'heure actuelle. Les vapeurs Gaitneau, Welshman, Ida et Olive ont traversé les écluses du canal Rideau hier.

M. E. Smith, le trésorier du club de chasse St Hubert, vient de lancer un défi à M. W. L. Cameron, le possesseur actuel de la médaille Ligowski. La date de la rencontre n'est pas encore fixée.

Le détective Montgomery a retrouvé l'un des habits volés dernièrement en cette ville. Il lui reste encore à pincer le voleur, tâche qui promet d'être longue et difficile.

Vu les grandes quantités de grains qui restent encore à expédier aux divers ports de la rivière Ottawa, les bateaux à vapeur affectés au transport du fret ont fort à faire à l'heure qu'il est.

Les nuits froides ont contrainit les vagabonds à se choisir un autre domicile que les rues et les promenades publiques. La station de police en abrite quelques-uns tous les soirs.

Huites monstres!—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huites qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huites mesure six pouces; elles sont détaillées à 2 centins pièce, et une demi douzaine remplissent une assiette.

Notre fameux nemrod canadien, M. Pierre Trudeau, est revenu hier d'une partie de chasse aux liers Pitré. Malgré que le gibier soit peu abondant à l'heure qu'il est l'habile tireur a abattu 44 canards, durant son excursion cynégétique.

La Cour de Division s'est ouverte à jourd'hui, en cette ville, sous la présidence de Son Honneur le juge Ross. Il y a un nombre de causes sur le rôle, mais le tribunal les expédiera toutes probablement pour demain soir.

CARNIVAL.—Le premier carnaval costume offert au public d'Ottawa aura lieu au Patinor Royal mercredi soir, le 4 novembre prochain. La fanfare des Gardes au complet fournira la musique et la batisse sera magnifiquement illuminée.

Il y avait foule au Patinor Royal hier soir, et le concert de la fanfare des gardes a été fort applaudi. On annonce pour ce soir un tournoi fort intéressant, et demain il y aura une partie de polo entre les clubs de Brockville et d'Ottawa.

Le major Short, ayant sous ses ordres un détachement de la batterie "B," a passé à la gare Union la nuit dernière, venant de Québec et se rendant à Winnipeg via Owen Sound. Le détachement qu'il commande s'en va renforcer la troupe du Lt-Col. Montzambert.

Le département des Travaux Publics continue de faire exécuter des améliorations considérables dans la rue Wellington, vis-à-vis le carré du Parlement. Cette partie de rue va être de beaucoup la plus belle de la ville, quand la nouvelle bâtisse départimentale qui y est en voie de construction sera terminée.

M. C. Wright, de Hull, est allé se plaindre au chef de police, hier, que certains journaux incriminaient un monté à bord de son yacht à vapeur et en ont brisé les fenêtres, causant des dommages au montant d'une vingtaine de piastres. Les coupables ont été arrêtés et seront probablement condamnés à aller passer quelques mois à l'école de réforme.

Le conseil de ville de Hull a adopté, hier, une motion aux fins d'abolir une taxe de 1 cent dans la piastre imposée il y a deux ans dans le but de couvrir le coût de certaines améliorations locales et de payer une partie de la dette municipale. Cette taxe a été déclarée illégale par la Cour Supérieure et la Cour de Révision, et son abolition va enlever au trésor de la ville à peu près \$5,000.

On se plaint, dans certains quartiers, que les entrepreneurs, qui ont charge de réparer et refaire les égouts de la ville et d'exécuter d'autres améliorations dans les rues, négligent souvent de signaler, au moyen d'une lumière, les excavations et tranchées ouvertes dans les chemins de voitures. Cela est très imprudent et peut entraîner de graves accidents.

Si vous craignez de devenir com somptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

La salle et les galeries du Théâtre Royale étaient trop étroites, hier soir, pour contenir la foule immense de curieux accourue à la première représentation du grand mélodrame "The World." Disons de suite que les prévisions de chacun n'ont pas été déçues, et que la soirée a été l'une des plus brillantes dont Ottawa eût encore été le théâtre. M. et madame Gilmour, Mlle Fletcher, M. Denier et les autres membres de la troupe ont dignement soutenu leur réputation, d'artistes de talent, tandis que le professeur Duquette et son vaillant orchestre charmaient l'assistance par d'excellente musique. "The World" est une composition théâtrale d'un puissant intérêt que tout le monde voudra aller entendre.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement défilente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

LE MONDE ET LA VILLE

James Hastin passera trois semaines en prison pour s'être livré au noble art de la boxe.

Grande chasse aux chaînes ce soir avec accompagnement de musique au Patinor Royal.

MM. Esmonde et Campeau ont passé la soirée d'hier à reviser le rôle de répartition des écoles séparées pour le quartier St George.

M. R. G. McConnell est de retour du Nord-Ouest, où il vient de faire une exploration géologique très-importante.

200 lbs; de bon beurre a pâtisserie à vendre chez N. A. Snyard.

M. W. D. Drimock, de Truro, N. E., est arrivé en cette ville aujourd'hui. Il s'occupe très-activement de l'exposition coloniale et indienne de Londres.

Les arrivages sont nombreux dans les eaux de l'Ottawa, à l'heure actuelle. Les vapeurs Gaitneau, Welshman, Ida et Olive ont traversé les écluses du canal Rideau hier.

M. E. Smith, le trésorier du club de chasse St Hubert, vient de lancer un défi à M. W. L. Cameron, le possesseur actuel de la médaille Ligowski. La date de la rencontre n'est pas encore fixée.

Le détective Montgomery a retrouvé l'un des habits volés dernièrement en cette ville. Il lui reste encore à pincer le voleur, tâche qui promet d'être longue et difficile.

Vu les grandes quantités de grains qui restent encore à expédier aux divers ports de la rivière Ottawa, les bateaux à vapeur affectés au transport du fret ont fort à faire à l'heure qu'il est.

Les nuits froides ont contrainit les vagabonds à se choisir un autre domicile que les rues et les promenades publiques. La station de police en abrite quelques-uns tous les soirs.

Huites monstres!—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huites qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huites mesure six pouces; elles sont détaillées à 2 centins pièce, et une demi douzaine remplissent une assiette.

Notre fameux nemrod canadien, M. Pierre Trudeau, est revenu hier d'une partie de chasse aux liers Pitré. Malgré que le gibier soit peu abondant à l'heure qu'il est l'habile tireur a abattu 44 canards, durant son excursion cynégétique.

La Cour de Division s'est ouverte à jourd'hui, en cette ville, sous la présidence de Son Honneur le juge Ross. Il y a un nombre de causes sur le rôle, mais le tribunal les expédiera toutes probablement pour demain soir.

CARNIVAL.—Le premier carnaval costume offert au public d'Ottawa aura lieu au Patinor Royal mercredi soir, le 4 novembre prochain. La fanfare des Gardes au complet fournira la musique et la batisse sera magnifiquement illuminée.

Il y avait foule au Patinor Royal hier soir, et le concert de la fanfare des gardes a été fort applaudi. On annonce pour ce soir un tournoi fort intéressant, et demain il y aura une partie de polo entre les clubs de Brockville et d'Ottawa.

Le major Short, ayant sous ses ordres un détachement de la batterie "B," a passé à la gare Union la nuit dernière, venant de Québec et se rendant à Winnipeg via Owen Sound. Le détachement qu'il commande s'en va renforcer la troupe du Lt-Col. Montzambert.

Le département des Travaux Publics continue de faire exécuter des améliorations considérables dans la rue Wellington, vis-à-vis le carré du Parlement. Cette partie de rue va être de beaucoup la plus belle de la ville, quand la nouvelle bâtisse départimentale qui y est en voie de construction sera terminée.

M. C. Wright, de Hull, est allé se plaindre au chef de police, hier, que certains journaux incriminaient un monté à bord de son yacht à vapeur et en ont brisé les fenêtres, causant des dommages au montant d'une vingtaine de piastres. Les coupables ont été arrêtés et seront probablement condamnés à aller passer quelques mois à l'école de réforme.

Le conseil de ville de Hull a adopté, hier, une motion aux fins d'abolir une taxe de 1 cent dans la piastre imposée il y a deux ans dans le but de couvrir le coût de certaines améliorations locales et de payer une partie de la dette municipale. Cette taxe a été déclarée illégale par la Cour Supérieure et la Cour de Révision, et son abolition va enlever au trésor de la ville à peu près \$5,000.

On se plaint, dans certains quartiers, que les entrepreneurs, qui ont charge de réparer et refaire les égouts de la ville et d'exécuter d'autres améliorations dans les rues, négligent souvent de signaler, au moyen d'une lumière, les excavations et tranchées ouvertes dans les chemins de voitures. Cela est très imprudent et peut entraîner de graves accidents.

Si vous craignez de devenir com somptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

La salle et les galeries du Théâtre Royale étaient trop étroites, hier soir, pour contenir la foule immense de curieux accourue à la première représentation du grand mélodrame "The World." Disons de suite que les prévisions de chacun n'ont pas été déçues, et que la soirée a été l'une des plus brillantes dont Ottawa eût encore été le théâtre. M. et madame Gilmour, Mlle Fletcher, M. Denier et les autres membres de la troupe ont dignement soutenu leur réputation, d'artistes de talent, tandis que le professeur Duquette et son vaillant orchestre charmaient l'assistance par d'excellente musique. "The World" est une composition théâtrale d'un puissant intérêt que tout le monde voudra aller entendre.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement défilente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché.

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

MARCHE D'OTTAWA

19 octobre 1885

Table with columns for FARINES, GRAINS, and VOLAILLES, listing various commodities and their prices.

Table with columns for PATATES, LÉGUMES, and VOLAILLES, listing various commodities and their prices.

Table with columns for BOEUF, LARD, and MOUTON, listing various commodities and their prices.

Table with columns for BEURRE, FROMAGE, and SAINDOUX, listing various commodities and their prices.

Table with columns for SIROP, FAINES, and PAILLE, listing various commodities and their prices.

Table with columns for CHARBON, listing various types of charcoal and their prices.

Table with columns for LACKAWANNA, listing various types of Lackawanna charcoal and their prices.

Table with columns for BUTTERWORTH & Co, listing various types of butter and their prices.

Table with columns for HAEMERS, listing various types of Haemers products and their prices.

Table with columns for TOUTI, listing various types of Touti products and their prices.

Table with columns for SUR BON PAPIER, listing various types of paper and their prices.

Table with columns for PRIX TRES BAS, listing various types of products and their prices.

Table with columns for ABONNEMENTS, listing various types of subscriptions and their prices.

Table with columns for LE CANADA, listing various types of publications and their prices.

Table with columns for LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, listing various types of advertising services and their prices.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

List of printing services including Livres, Têtes de copies, Memorandums, Cartes d'affaires, etc.

BLANCS POUR AVOCATS

List of legal services including Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, etc.

LE CHARBON

LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Co

36 RUE SPARKS.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

Prix modérés pour commencants. 13 octobre 1885—la.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, portant la suscription "Soumission pour formes de Toit et Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et de Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confiée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

Faites l'essai de la VALE HIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

A. BLAIS, NO. 332 RUE WELLINGTON.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

List of printing services including Livres, Têtes de copies, Memorandums, Cartes d'affaires, etc.

BLANCS POUR AVOCATS

List of legal services including Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, etc.

LE CHARBON

LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Co

36 RUE SPARKS.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

Prix modérés pour commencants. 13 octobre 1885—la.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, portant la suscription "Soumission pour formes de Toit et Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et de Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confiée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

Faites l'essai de la VALE HIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

A. BLAIS, NO. 332 RUE WELLINGTON.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

List of printing services including Livres, Têtes de copies, Memorandums, Cartes d'affaires, etc.

BLANCS POUR AVOCATS

List of legal services including Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, etc.

LE CHARBON

LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Co

36 RUE SPARKS.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

Prix modérés pour commencants. 13 octobre 1885—la.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, portant la suscription "Soumission pour formes de Toit et Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et de Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confiée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

Faites l'essai de la VALE HIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

A. BLAIS, NO. 332 RUE WELLINGTON.